

Borang Cadangan Bagi Skim Takaful Perubatan

Proposal Form for Medical Takaful Scheme

Tempoh Takaful
Period of Takaful

Dari From	date	—	month	—	year
Hingga Until	date	—	month	—	year

No. Resit:

Receipt No.:

No. Sijil:

Certificate No.:

Perhatian:

Awda adalah dikehendaki menerangkan dengan sepenuh dan sebenarnya semua butir-butir yang awda tahu atau sepatutnya tahu dalam cadangan ini. Jika tidak, sijil yang dikeluarkan menurut cadangan ini adalah tidak sah.

Note:

You are to disclose in this proposal form, fully and faithfully, all the facts, which you know or ought to know, otherwise the certificate issued hereunder may be void.

Sila tandakan (✓) untuk mana-mana jenis perlindungan yang diperlukan.

Please tick the appropriate box(es) (✓) for the type of coverage(s) chosen.

Bahagian 1: Keterangan Pencadang (Pemohon)

Part 1: Details of Proposer

1 Nama Pencadang Name of Proposer																																									
2 No. Kad Pengenalan Identification Card No.												☐ Kuning Yellow		☐ Hijau Green		☐ Lain-lain: Others:																									
3 Jantina Gender		☐ Lelaki Male										☐ Perempuan Female										4 Tarikh Lahir Date of Birth		date		month		year													
5 Taraf Perkahwinan Marital Status		☐ Berkahwin Married										☐ Bujang Single										☐ Berceraai Divorced		☐ Balu Widow		☐ Duda Widower															
6 No. Pasport (jika berkenaan) Passport No. (if applicable)												7 Agama Religion		☐ Islam Muslim										☐ Lain-lain: Others:																	
8 Warganegara Nationality		☐ Rakyat Brunei Bruneian										☐ Lain-lain: Others:										9 Bangsa Race																			
10 Berat Badan Weight		kg		Tinggi Height		cm												11 Emel Email																							
12 Alamat Surat - menyurat Correspondence Address																																									
		Poskod Postcode														Daerah District										Negara Country															
13 No. Telefon Telephone No.		Rumah Home										Pejabat Office										Bimbit Mobile																			
No. Telefon di Negara Asing Telephone No. in Foreign Country		Rumah Home										Pejabat Office										Bimbit Mobile																			
Jenis Kategori Type of Category		☐ Kategori 1 Category 1										☐ Kategori 2 Category 2										Perlindungan Tambahan Optional Coverage																			
*Nota/Note:																																									
Kategori 1: Warganegara Brunei Darussalam, Penduduk Tetap atau Warga Asing Category 1: Citizens of Brunei Darussalam, Permanent Resident or Foreign National																																									
Kategori 2: Penduduk Tetap Brunei Darussalam (pemegang permit masuk) yang merupakan warganegara asing di bawah kategori warganegara asing yang menyumbang kepada Ekonomi Brunei dan di bawah kumpulan Profesional Category 2: Permanent Residents of Brunei Darussalam (entry permit holders) who are Foreign Nationals under the category of foreign nationals contributing to the economy and under the Professional group																																									
Untuk Kategori 1 sahaja/For Category 1 only																																									
Jenis Pelan Type of Plan		☐ Pelan A Plan A										☐ Pelan B Plan B										☐ Pelan C Plan C																			
Perlindungan Penyakit Sedia Ada Pre-existing Illness Coverage		☐ Ya Yes										☐ Tidak No																													
Had Kawasan Geographical Limit		☐ Brunei Darussalam sahaja Brunei Darussalam only										☐ Seluruh Dunia Worldwide																													

Bahagian 2: Kenyataan Kesihatan

Part 2: Statement of Health

1	Adakah awda mengalami sebarang penyakit sedia ada*? Do you have any pre-existing condition(s)*?	☐ Ya Yes	☐ Tidak No
2	Jika “Ya”, sila nyatakan: If “Yes”, please specify:		
*Penyakit sedia ada bermaksud sebarang kecederaan, penyakit keadaan atau gejala: *Pre-existing conditions means any injury, illness, condition or symptom: (a) Yang mana rawatan/perubatan/nasihat/diagnosis telah didapatkan/diterima atau dijangkakan didapatkan sebelum perlindungan Takaful bermula For which treatment/medication/advice/diagnosis has been sought/received or was foreseeable prior to the commencement of this Takaful coverage; or (b) Yang menunjukkan tanda-tanda atau gejala-gejala yang diketahui Peserta atau sepatutnya diketahui oleh Peserta, atau sebelum perlindungan Takaful bermula Which presented signs or symptoms of which the Participant was aware or should reasonably have been aware or which originated or existed prior to the commencement of this Takaful coverage.			

Bahagian 3: Perjanjian

Part 3: The Contract

1. Bahawasanya dengan ini adalah saya mengakui dan mengesahkan maklumat dalam Borang Cadangan ini adalah benar dan saya tidak menyembunyi, menyalahafsir atau memalsukan mengenai apa-apa keterangan penting. Saya bersetuju untuk menerima sebarang risiko jika maklumat-maklumat yang saya berikan adalah palsu dan saya juga bersetuju pihak Insurans Islam General Takaful Sendirian Berhad tidak akan bertanggungjawab terhadap sebarang tuntutan mengenainya.

I to the best of my knowledge hereby confirm that the statements in this Proposal Form are true and I have not hidden, misrepresented or misstated any material fact. I agree to accept the risk if the provided information is false and I agree that Insurans Islam General Takaful Sendirian Berhad will not be held liable for whatsoever claim.

2. Saya juga bersetuju mengemukakan apa-apa keterangan, laporan atau rekod mengenai kesihatan saya di bawah cadangan ini atau mengemukakan supaya saya menjalani pemeriksaan doktor, jika dikehendaki oleh Insurans Islam General Takaful Sendirian Berhad atas tanggungan saya.

I also agree to furnish any information, reports or records on the statement of health of myself under this proposal or to submit myself to undergo medical examination, as required by Insurans Islam General Takaful Sendirian Berhad, at my expense.

Tabarru' and Wakalah

3. Saya dengan ini melantik Syarikat berdasarkan prinsip *Wakalah* untuk mengurus dan melaburkan sumbangan saya dengan cara-cara yang difikirkan sesuai oleh Syarikat serta menepati Syariah. Saya dengan ini memberi pengakuan dan membenarkan Syarikat untuk menguruskan sumbangan saya mengikut turutan berikut:

I hereby appoint the Company under the *Wakalah* contract to manage and invest my contribution in the manner deemed fit by the Company in accordance with Syariah. I hereby acknowledge and allow the Company to deal with my contribution in the following manner:

a) untuk memotong 25% dari sumbangan sebagai Upah *Wakalah* kepada Syarikat; dan

to deduct 25% of the contribution as *Wakalah Fee* for the Company; and

b) untuk mengkreditkan baki sumbangan sebagai *Tabarru'* (seperti yang dinyatakan di dalam sijil) ke dalam Dana Risiko Peserta yang akan digunakan bagi membantu Peserta-peserta lain yang ditimpa musibah.

to credit the balance of contribution as *Tabarru'* (as disclosed in the Certificate) to the Participant Risk Fund which will be used to assist other participants in times of misfortune.

Lebihan

Surplus

4. Saya dengan ini bersetuju bahawa apa-apa lebihan bersih akan dikreditkan ke Dana Risiko Peserta yang akan digunakan bagi membantu Peserta-peserta lain yang ditimpa musibah.

I hereby agree that any surplus arising will be credited to the Participant Risk Fund which will be used to assist other participants in times of misfortune.

5. Saya seterusnya bersetuju bahawa pernyataan-pernyataan dan pengakuan yang terkandung dalam Borang Cadangan ini akan menjadi asas kepada perjanjian Takaful dengan Syarikat dan disifatkan sebagai diperbadankan ke dalam perjanjian ini.

I hereby declare that the statements and declaration in this Proposal Form shall form the basis of the contract of Takaful with the Company and are deemed to be incorporated into the contract.

.....
Tandatangan Peserta
Signature of Participant

Tarikh :
Date

.....
**Tandatangan Kakitangan/
Wakil Insurans Islam General Takaful Sendirian Berhad**
Staff's/Company Agent's Signature

Nama kakitangan
Staff's Name

Saya bagi pihak Insurans Islam General Takaful Sendirian Berhad bersetuju untuk
berurusniaga dan menerima penyertaan seperti yang tersebut di atas.
I, on behalf of Insurans Islam General Takaful Sendirian Berhad, accept your participation and
agree to carry out the transactions as mentioned above.

Borang Penamaan

Nomination Form

Sila tanda ☒ pada salah satu kotak yang berkenaan
Please tick ☒ either one of the appropriate boxes:

☐ **Penamaan Baharu**
New Nomination

☐ **Membatalkan Penama Sedia Ada Tanpa Penamaan Baharu**
Remove Existing Nominee Without New Nomination

☐ **Pindaan Butiran Penama Sedia Ada**
Amendment of Existing Nominee Details

Nota-Nota Penting

Important Notes

1. Borang Penamaan ini perlu dilengkapkan oleh Peserta Takaful yang telah mencapai usia lapan belas (18) tahun.
This Nomination Form is to be completed by the Takaful Participant who has attained the age of eighteen (18) years old.
2. Peserta boleh melantik penama sama ada sebagai seorang Wasi atau Benefisiari.
Participant may appoint nominee as Executor or Beneficiary.
3. Penamaan Wasi atau Benefisiari hanya dibenarkan jika Peserta ialah Orang Yang Dilindungi.
Nomination of Executor or Beneficiary is allowed only if the Participant is the Person Covered.
4. Wasi adalah pemegang amanah yang bertanggungjawab untuk mengagihkan manfaat Takaful tersebut, tertakluk kepada syarat-syarat di bawah:
i) Bagi Peserta beragama Islam, Wasi hendaklah membahagikan manfaat Takaful menurut Hukum Syara' dan undang-undang; atau
ii) Bagi Peserta Bukan Beragama Islam, Wasi hendaklah membahagikan manfaat Takaful menurut Akta Probet dan Pentadbiran Penggal 11, Surat Kuasa Mentadbir atau Perintah Probet.
The Executor is a trustee who is responsible to distribute the Takaful benefits, subject to the conditions below:
i) For Muslim Participant, the Executor has to distribute the Takaful benefit(s) according to the Islamic Law and law; or
ii) For Non-Muslim Participant, the Executor has to distribute the Takaful benefit(s) according to Chapter 11, Probate and Administration Act 1956, Letter of Administration or Grant of Probate.
5. Benefisiari ialah penerima manfaat Takaful berdasarkan Hibah (Pemberian) Bersyarat. Hibah Bersyarat mempunyai kesan untuk memindahkan pemilikan manfaat Takaful yang perlu dibayar kepada Benefisiari setelah peserta meninggal dunia dan tidak menjadi sebahagian daripada harta pusaka atau tertakluk kepada hutang Peserta.
The Beneficiary is a recipient of the Takaful benefits on the basis of Conditional Hibah (Gift). Conditional Hibah has the effect of transferring ownership of the Takaful benefits payable to the Beneficiary upon the death of the Participant and shall not form part of the estate of the Participant or be subject to his/her debts.
6. Penghantaran dan pengendorsan penamaan terkini oleh Syarikat akan menggantikan penamaan sebelumnya.
The latest submission and endorsement of any nomination by the Company shall supersede any previous nomination made.

Pengakuan & Pemberian Kuasa

Declaration & Authorisation

Saya, Peserta seperti nama di atas dengan ini bersetuju sekiranya saya meninggal dunia, kesemua manfaat Takaful yang dibayar tertakluk kepada terma-terma dan syarat-syarat Sijil akan dibayar kepada:

1. Benefisiari sebagai penerima manfaat Takaful berdasarkan Hibah (Pemberian) Bersyarat; atau
2. Wasi sebagai pemegang amanah.

I, the above-named Participant do hereby agree that in the event of my death, all Takaful benefits payable under the terms and conditions of the Certificate shall be paid to:

1. The Beneficiary as recipient of the Takaful benefit on the basis of Conditional Hibah, or
2. Executor as trustee.

Bayaran kepada Benefisiari atau penyerahan kepada Wasi yang dinamakan di bawah ini akan membebaskan syarikat dari segala tanggungjawab dan liabiliti di bawah Sijil tersebut.

Payment to the Beneficiary or Executor named herein shall discharge the company from all obligations and liabilities under the Certificate.

Butir-butir Penama

Sila tanda ☒ pada salah satu jenis penamaan yang berkenaan. Jenis penamaan yang dipilih akan digunapakai kepada semua penama-penama yang dilantik:

Please tick ☒ either one of the nomination types below. The selected nomination type shall apply to all the appointed nominees:

Wasi
Executor

Penama 1 Nominee 1									
Nama Penuh Penama Full Name of Nominee									
No. Kad Pengenalan Identification Card No.						☐ Kuning Yellow		☐ Merah Red	
						☐ Hijau Green		☐ Lain-lain: Others:	
Kewarganegaraan Nationality									
Hubungan Dengan Peserta Relationship with Participant									
Alamat Surat Menyurat Correspondence Address									
Jantina Gender		☐ Lelaki Male		☐ Perempuan Female		Tarikh Lahir Date of Birth		date	
								month	
								year	
No. Telefon Telephone No.		Rumah Home		Bimbit Mobile		Pejabat Office			
Bagi Penamaan Benefisiari sahaja: For Beneficiary nomination only:									
Bahagian (%) Share (%)									

Penama 2 Nominee 2									
Nama Penuh Penama Full Name of Nominee									
No. Kad Pengenalan Identification Card No.									
Kuning Yellow Merah Red Hijau Green Lain-lain: Others:									
Kewarganegaraan Nationality									
Hubungan Dengan Peserta Relationship with Participant									
Alamat Surat Menyurat Correspondence Address									
Jantina Gender									
Lelaki Male Perempuan Female									
Tarikh Lahir Date of Birth									
date month year									
No. Telefon Telephone No.									
Rumah Home									
Bimbit Mobile									
Pejabat Office									
Bagi Penamaan Benefisiari sahaja: For Beneficiary nomination only:									
Bahagian (%) Share (%)									

Nota Notes

1. Wasi atau Benefisiari hendaklah menyerahkan salinan Kad Pengenalan atau Pasport.
Executor or Beneficiary must submit a copy of Identification Card or Passport.

2. Jika Peserta melantik dua (2) orang Benefisiari di bawah Hibah Bersyarat dan salah seorang Benefisiari tersebut meninggal dunia terlebih dahulu daripada Peserta, maka bahagian bagi Benefisiari tersebut akan dibayar kepada ahli waris* Peserta, setelah Peserta meninggal dunia melainkan Peserta membuat penamaan baharu menggantikan Benefisiari yang telah meninggal dunia.

If the Participant appoints two (2) Beneficiaries under the Conditional Hibah and one of the nominated Beneficiaries passes away before the Participant, the share of the deceased Beneficiary will be paid to the Participant's heirs, upon the death of the Participant, unless the Participant has made a new nomination replacing the deceased Beneficiary.*

3. Jika Peserta memilih Wasi sebagai penama, adalah digalakkan untuk melantik dua (2) orang Wasi. Sekiranya Wasi pertama yang dilantik oleh Peserta meninggal dunia, maka Wasi kedua akan bertindak sebagai pemegang amanah yang bertanggungjawab untuk mengagihkan manfaat Takaful tersebut kepada ahli waris Peserta.

If the Participant chooses Executor as nominee, it is advisable that the Participant appoints two (2) Executors. If the first Executor appointed by the Participant has passed away, the second Executor will act as a trustee who is responsible to distribute the Takaful benefits to the Participant's heirs.

4. Jika penama meninggal dunia selepas Peserta dan Syarikat belum membayar manfaat Takaful kepada penama tersebut, maka Syarikat akan membayar manfaat Takaful seperti berikut:

- i. jika penama adalah sebagai Wasi, manfaat Takaful akan dibayar kepada ahli waris* Peserta; atau
- ii. jika penama adalah sebagai Benefisiari, manfaat Takaful akan dibayar kepada ahli waris* penama yang meninggal dunia.

If a nominee dies after the Participant, and the Company has not yet paid the Takaful benefits to the nominee, the Company will pay the Takaful benefits as follows:

- *if the nominee is an Executor, the Takaful benefits will be paid to the Participant's heirs*; or*
- *if the nominee is a Beneficiary, the Takaful benefits will be paid to the heirs* of the deceased nominee.*

5. Jika Peserta tidak membuat penamaan atau penama yang dilantik meninggal dunia sebelum Peserta sempat membuat penamaan yang baharu, maka manfaat Takaful akan dibayar kepada ahli waris* Peserta.

If the Participant has not chosen a nominee, or if the appointed nominee passes away and the Participant has not named a new nominee, the Takaful benefits will be paid to the Participant's heirs.*

****Manfaat Takaful yang akan dibayar kepada ahli waris tersebut hendaklah melalui pentadbir yang dilantik oleh Mahkamah.
Takaful benefits that will be paid to the heirs shall be through executor that is appointed by the Court.***

6. Sila baca *Privacy Policy* kami yang boleh didapati dengan melayari <http://www.insuranstaib.com.bn> atau di mana-mana cawangan kami untuk keterangan lanjut bagaimana kami memproses/melindungi data peribadi awda.

Please read our Privacy Policy which can be found at <http://www.insuranstaib.com.bn> or at any of our branches for details on how we process/protect your personal data.

.....
Tandatangan Peserta
Signature of Participant

.....
Tandatangan Kakitangan/Ejen Syarikat
Staff's/Company Agent's Signature

Tarikh :
Date